



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/AC.96/1010/Add.1
18 August 2005

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КОМИТЕТ
ПРОГРАММЫ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА

Пятьдесят шестая сессия
3-7 октября 2005 года

ДОКЛАД КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ ПО
ОТЧЕТНОСТИ ФОНДОВ ДОБРОВОЛЬНЫХ ВЗНОСОВ, НАХОДЯЩИХСЯ В
ВЕДЕНИИ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ, ЗА ПЕРИОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ
31 ДЕКАБРЯ 2004 ГОДА

Добавление 1 - Меры, принятые или предложенные в ответ на
рекомендации, содержащиеся в Докладе Комиссии ревизоров
Генеральной Ассамблеи по отчетности фондов добровольных
взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара
Организации Объединенных Наций по делам беженцев, за период,
закончившийся 31 декабря 2004 года

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад о мерах, которые были приняты или должны быть приняты УВКБ в ответ на основные рекомендации Комиссии ревизоров, содержащиеся в пункте 12 ее доклада (A/AC.96/1010), а также в ответ на другие рекомендации, подробно изложенные в пунктах 14-276, подготовлен в соответствии с пунктом 10 резолюции 47/211 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1992 года. Если не указано иное, все ссылки ниже относятся к докладу Комиссии.

Основные рекомендации

Финансовые вопросы

II. РЕКОМЕНДАЦИЯ 12 а)

2. Обеспечить финансирование обязательств по выплате пособий при прекращении службы и после ухода на пенсию (пункт 53).

Меры, принятые администрацией

3. УВКБ согласно с этой рекомендацией, и недавно Управление приняло меры для обеспечения финансирования обязательств. С 2006 года на эти цели будет ежегодно выделяться полмиллиона долларов США.

III. РЕКОМЕНДАЦИЯ 12 б)

4. Утвердить письменные руководящие принципы учета расходов, финансируемых за счет взноса из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций (пункт 58).

Меры, принятые администрацией

5. В настоящее время УВКБ разрабатывает письменные руководящие принципы учета расходов, финансируемых за счет взноса из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.

IV. РЕКОМЕНДАЦИЯ 12 с)

6. Обновить свой меморандум о взаимопонимании с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) для урегулирования процедуры выплаты авансов (пункт 69).

Меры, принятые администрацией

7. УВКБ примет все необходимые меры для обновления до конца 2005 года меморандума о взаимопонимании с ПРООН для урегулирования процедуры выплаты авансов.

V. РЕКОМЕНДАЦИЯ 12 d)

8. Провести обзор учета выплаты авансов ПРООН (пункт 71).

Меры, принятые администрацией

9. УВКБ считает, что межучрежденческие услуги, оказываемые ПРООН или УВКБ другим родственным учреждениям, по своему характеру отличаются от услуг, оказываемых в рамках соглашений с партнерами-исполнителями. Поэтому, по мнению УВКБ, в 2004 году авансы ПРООН нельзя было регистрировать так же, как и авансы партнерам-исполнителям, поскольку услуги, оказываемые партнерами-исполнителями, проводятся по конкретным проектам на страновом и программном уровне. Как отмечалось в пункте 7 выше, УВКБ обновит меморандум о взаимопонимании с ПРООН, уточнив в нем характер авансовых выплат.

VI. РЕКОМЕНДАЦИЯ 12 e)

10. Отдельно учитывать средства, получаемые из Целевого фонда для Ирака, и в ближайшее, по возможности, время обеспечить их учет в отдельной бухгалтерской книге (пункт 87).

Меры, принятые администрацией

11. УВКБ введет отдельную бухгалтерскую книгу после того, как Проектом обновления управленческих систем (ПОУС) будут охвачены соответствующие отделения УВКБ. До тех пор пока ПОУС не будет развернут в отделениях УВКБ, Управление решило

разработать отдельный проект ФМИС, охватывающий исключительно средства Целевого фонда для Ирака Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития.

VII. РЕКОМЕНДАЦИЯ 12 f)

12. Ввести полное разделение обязанностей, связанных с решениями об инвестициях и с распоряжением наличностью (пункт 89).

Меры, принятые администрацией

13. Эта рекомендация полностью выполнена. Функции а) анализа управления распоряжением наличностью и б) последующего принятия решений об инвестициях были полностью разделены путем организации подробного письменного учета состояния денежной наличности с прогнозами и оценками средств, имеющихся для инвестирования. Процессом инвестирования руководит казначей, который утверждает инвестиционные решения. Решения принимаются и исполняются с письменной санкции казначея и старшего сотрудника, отвечающего за каждую отдельную валютную и депозитную операцию.

VIII. РЕКОМЕНДАЦИЯ 12 g)

14. Продолжать совершенствовать свою систему распоряжения имуществом и проведения ежегодной инвентарной проверки (пункт 102).

Меры, принятые администрацией

15. Как отмечалось ревизорами, УВКБ усовершенствовало систему распоряжения имуществом и проведения его ежегодной инвентарной проверки, несмотря на очень ограниченные кадровые возможности для выполнения этой задачи. Работа по дальнейшему совершенствованию системы распоряжения имуществом УВКБ будет продолжаться. Ревизоров будут регулярно информировать о ходе этой работы.

Вопросы управления

IX. РЕКОМЕНДАЦИЯ 12 h)

16. Прекратить набор краткосрочного персонала через партнеров-исполнителей с целью выполнения инструкции о наборе персонала (пункт 129);

Меры, принятые администрацией

17. Эта рекомендация связана с рекомендацией, сформулированной в пункте 195 доклада внешнего ревизора за 2004 год. В инструкции ИОМ/81/2001-FOM/79/2001 конкретно не упоминаются механизмы развертывания на случай чрезвычайных ситуаций ("приток беженцев" и "переселение"). УВКБ рассмотрит вопрос об использовании проектного персонала и инструкции о наборе сотрудников напрямую. Рассмотрение инструкций в связи с определением и характером механизмов развертывания уже началось, и до окончания 2005 года к внутренним инструкциям выйдет добавление.

X. РЕКОМЕНДАЦИЯ 12 i)

18. Установить контакты с издательскими службами Организации Объединенных Наций, чтобы сравнивать свои результаты с их опытом и решениями в области сбыта и распространения публикаций (пункт 170);

Меры, принятые администрацией

19. Налажены контакты с Секцией продаж и сбыта Организации Объединенных Наций, от которых УВКБ ожидает результатов.

XI. РЕКОМЕНДАЦИЯ 12 j)

20. Упорядочить отношения между штаб-квартирой и операциями по защите на местах (пункт 178);

Меры, принятые администрацией

21. В настоящее время ведется пересмотр отношений между Департаментом международной защиты (ДМЗ) и Бюро и другими подразделениями штаб-квартиры, который должен быть завершен к концу года.

XII. РЕКОМЕНДАЦИЯ 12 k)

22. Пересмотреть свою политику кадрового планирования в отношении должностей, требующих узкоспециальных юридических знаний (пункт 180);

Меры, принятые администрацией

23. Департамент международной защиты (ДМЗ) пересмотрел свою политику кадрового планирования в отношении должностей, требующих узкоспециальных юридических знаний, и рекомендовал конвертировать два поста в Департаменте в экспертные посты.

XIII. РЕКОМЕНДАЦИЯ 12 l)

24. Подготовить список потенциальных кандидатов для привлечения в качестве консультантов по юридическим вопросам и вопросам политики в области защиты (пункт 182);

Меры, принятые администрацией

25. Список потенциальных кандидатов для привлечения в качестве консультантов был составлен и регулярно обновляется.

XIV. РЕКОМЕНДАЦИЯ 12 m)

26. Рассмотреть вопрос об издании сводного отчета о защите (пункт 188);

Меры, принятые администрацией

27. В настоящее время ведется пересмотр формата годового отчета о защите (ГОЗ), с тем чтобы упростить требования к отчетности и повысить его полезность. Было признано, что для подготовки ГОЗ в нынешнем формате на местах требуется очень много времени, а с учетом описательного характера доклада использовать и анализировать содержащуюся в нем информацию довольно сложно. Помимо обеспечения соответствия с методами управления, ориентированным на конкретные результаты (УОКР), которые в настоящее время внедряются, ГОЗ будет реструктурирован таким образом, чтобы теснее связать его со страновым планом деятельности (СПД), что будет поощрять коллегиальные методы работы на местах и обеспечит эффективное распределение и использование ресурсов. В настоящее время Бюро и Департамент международной защиты делят ответственность за анализ ГОЗ и представление по ним своих замечаний на местах.

XV. РЕКОМЕНДАЦИЯ 12 n)

28. Пересмотреть ресурсы, выделяемые на переселение, или задачи в этой области, с тем чтобы привести в соответствие имеющиеся средства и оперативные потребности (пункт 191);

Меры, принятые администрацией

29. УВКБ уже сделало ряд шагов в этом направлении: i) пересмотрев схему распределения ресурсов и упорядочив штатное расписание; ii) обратившись с призывом вносить целевые финансовые взносы (по состоянию на июль 2005 года примерно 5 910 900 долл. США были в целевом порядке выделены на финансирование программ переселения в 2005 году); и iii) разработав концепцию службы по переселению. Уже подготовлен проект круга ведения службы по переселению и документ, определяющий характер ее будущей работы. В настоящее время предложение о создании службы по переселению рассматривается в рамках пересмотра структуры Департамента международной защиты и штаб-квартиры, и эта работа должна быть завершена к концу 2005 года.

XVI. РЕКОМЕНДАЦИЯ 12 o)

30. Реализовать план действий по борьбе с мошенничеством в ходе переселения, принятый в июне 2004 года (пункт 197);

Меры, принятые администрацией

31. В 2005 году на реализацию Плана действий по борьбе с мошенничеством средства выделили три страны. Для полной реализации Плана действий с августа 2005 года был назначен квалифицированный штатный сотрудник УВКБ. Для полнейшего осуществления Плана действий будет делаться все необходимое.

XVII. РЕКОМЕНДАЦИЯ 12 p)

32. Привести определения и термины, используемые в рамках системы управления, ориентированного на конкретные результаты, в этой организации, в соответствие с используемыми в системе Организации Объединенных Наций (пункт 214);

Меры, принятые администрацией

33. УВКБ уже принял ряд мер, которые помогут Организации институционализировать систему управления, ориентированного на конкретные результаты (УОКР), и обеспечить выполнение рекомендаций внешних ревизоров в отношении УОКР (пункты 208, 211, 214, 216, 224, 235, 238, 243). Конкретными примерами того, как УВКБ решает эту проблему, могут служить следующие меры:

i) Комиссия по системе управления, ориентированного на конкретные результаты, была создана для того, чтобы возглавить в УВКБ деятельность по институционализации подобных методов управления. В состав Комиссии входят заместитель Верховного комиссара, помощник Верховного комиссара, контролер и следующие директора: директор Департамента международной защиты, директор Отдела управления людскими ресурсами, директор Отдела оперативной поддержки, директор Отдела информационных систем и телекоммуникаций и директор Отдела внешних сношений. Кроме того, на принципах ротации в работе Совета будет принимать участие один из директоров бюро (в настоящее время директор Азиатско-Тихоокеанского бюро).

ii) Административная канцелярия приняла решение возложить на Секцию организационного развития и управления ответственность за руководство практической деятельностью по внедрению в УВКБ системы управления, ориентированного на конкретные результаты, а также за выполнение координирующих функций в вопросах, связанных с УОКР (включая такие вопросы, как гармонизация определений и терминов, используемых в системе управления, ориентированного на конкретные результаты). Кроме того, Секция выполняет функции секретариата Комиссии по системе управления, ориентированного на конкретные результаты. Помимо этого, было принято решение расширить возможности Секции выполнять эти функции в 2006 году благодаря созданию четырех дополнительных постов (три поста категории специалистов и один пост категории общего обслуживания). При этом пост руководителя УОКР будет повышен до уровня Д-1, а Секция преобразована в службу, с тем чтобы отразить возросший круг ее обязанностей и акцент на управление, ориентированное на конкретные результаты.

iii) Был начат проект по разработке программного обеспечения для управления деятельностью организации. Цель его заключается в том, чтобы разработать программу для планирования операций УВКБ и представления отчетности по ним в контексте региональных и корпоративных стратегических планов. В настоящее время ведется разработка прототипа этой программы. Задача заключается в том, чтобы в 2006 году завершить разработку новой программы, которая значительно расширит возможности

УВКБ отчитываться о выполнении ежегодных задач и достигнутых количественных показателях.

iv) Другие осуществляемые в рамках организации инициативы, такие, как переход на двухгодичный бюджетный цикл и развертывание ПОУС на местах, после их реализации, помогут внедрению в УВКБ системы управления, ориентированного на конкретные результаты.

XVIII. РЕКОМЕНДАЦИЯ 12 q)

34. Включить в свои планы работы конкретные, поддающиеся количественной оценке, достижимые, актуальные и ограниченные определенными сроками цели и показатели (пункт 235);

Меры, принятые администрацией

35. Как отмечается в ответе на рекомендацию 12 p) выше, УВКБ уже предприняло ряд шагов, которые помогут организации институционализировать систему управления, ориентированного на конкретные результаты (УОКР). В настоящее время между секциями/департаментами налажена координация работы и ведется обсуждение задач и показателей для оценки деятельности Департамента международной защиты, и эта работа должна быть завершена до конца года.

IX. РЕКОМЕНДАЦИЯ 12 r)

36. Повысить уровень информированности персонала о политике борьбы с мошенничеством в области информационно-коммуникационных технологий (пункт 247).

Меры, принятые администрацией

37. УВКБ ведет разработку комплексной политики борьбы с мошенничеством, охватывающей те вопросы информационно-коммуникационных технологий, которые непосредственно актуальны для УВКБ. Уровень информированности персонала будет повышаться в рамках общей программы укрепления подотчетности, разработкой которой занимается управление Генерального инспектора, Отдел управления людскими ресурсами и управление Контролера.

XX. РЕКОМЕНДАЦИЯ 12 s)

38. Проводить обзор соблюдения инструкций руководством отделений на местах (пункты 253, 255, 257, 259, 261 и 265).

Меры, принятые администрацией

39. Пункт 253: УВКБ согласилось с рекомендацией Комиссии систематически контролировать предоставление и обновление надлежащим образом делегированных финансовых полномочий.

40. К концу 2005 года УВКБ проведет пересмотр своей политики делегирования финансовых полномочий в связи с развертыванием ПОУС на местах.

41. Пункт 255: УВКБ согласилось с рекомендацией Комиссии обеспечить соблюдение отделениями на местах норм, регулирующих использование подотчетных сумм.

42. В настоящее время УВКБ принимает необходимые меры для того, чтобы напомнить отделениям на местах о необходимости соблюдения норм, регулирующих использование подотчетных сумм.

43. Пункт 257: УВКБ согласилось с рекомендацией Комиссии обеспечить понимание финансовых обязанностей и их надлежащее разграничение в отделениях на местах.

44. В настоящее время УВКБ принимает необходимые меры для выполнения этой рекомендации.

45. Пункт 259: УВКБ согласилось с рекомендацией Комиссии обеспечить, чтобы его отделения на местах осуществляли закупочную деятельность в соответствии с передовыми практическими методами, описанными в его Руководстве.

46. УВКБ напомнит отделениям на местах о необходимости выполнения этой рекомендации. Кроме того, УВКБ организует на местах регулярные рабочие совещания на тему "Обучение работе в цепочке материально-технического обеспечения", главная цель которых заключается в распространении информации о передовых методах закупочной деятельности.

47. Пункт 261: Комиссия рекомендует УВКБ обеспечить принятие отделениями на местах планов профессиональной подготовки и представление отчетов об их выполнении.

48. Всем отделениям будет направлено циркулярное письмо с напоминанием об имеющихся в распоряжении всех сотрудников возможностях профессиональной подготовки и о требованиях к отчетности.
49. Пункт 265: Комиссия рекомендует УВКБ обеспечить полное соблюдение его отделениями на местах положений главы 4 его Руководства по осуществлению программ.
50. УВКБ примет следующие меры для обеспечения полнейшего соблюдения требований Руководства УВКБ (глава 4). Будущие курсы подготовки кадров по вопросам управления программами (проводятся семь раз в год для работающих с такими программами сотрудников) помогут вновь обратить внимание на возможность формулирования задач и показателей, которые имели бы конкретный, поддающийся количественной оценке, достижимый, актуальный и ограниченный определенными сроками характер. В соответствии с глобальной стратегической целью УВКБ (№ 8) "повышать качество, эффективность и действенность операций УВКБ" Управление в период 2006-2007 годов примет меры для оказания Бюро и отделениям в странах содействия в повышении качества управления их деятельностью за счет более эффективного применения принципов управления, ориентированного на конкретные результаты, с использованием разрабатываемого в настоящее время инструмента (карточка для оценки эффективности внедрения УОКР).
51. Что касается необходимости контроля за средствами УВКБ, признавая важность ведения партнерами-исполнителями отдельного счета средств УВКБ в соответствии со стандартным форматом подпроектного соглашения (см. главу 4, добавление 8, статью 6.02), то УВКБ также разрешает своим партнерам помещать средства на общий или сводный счет в тех случаях, когда существует возможность контролировать движение средств УВКБ (см. главу 4, добавление 8, статьи 2.13.1-2). Это облегчает подготовку консолидированной отчетности партнерами, имеющими свои надежные системы учета.

XXI. РЕКОМЕНДАЦИЯ 12 t)

52. Ежегодно проводить обзор деятельности мероприятий и планов Нью-Йоркского отделения (пункт 273).

Меры, принятые администрацией

53. Что касается размера отделения УВКБ в Нью-Йорке, то недавно проведенный штаб-квартирой УВКБ анализ структуры отделений Мировой продовольственной

программы (МПП), Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) и Управления Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ) в Нью-Йорке показал, что штатное расписание Нью-Йоркского отделения УВКБ полностью сопоставимо со штатным расписанием вышеуказанных организаций. Все эти отделения возглавляются сотрудником уровня D-2, и в них работает по 5-7 других сотрудников категории специалистов, а также 4-5 сотрудников категории общего обслуживания. В то же время при сравнении структуры отделения УВКБ со структурой других организаций, расположенных в Нью-Йорке, следует помнить, что сфера деятельности отделений УВКБ шире (например, она включает в себя поддержание мира и безопасности), чем сфера деятельности других организаций системы Организации Объединенных Наций.

Прочие рекомендации

XXII. РЕКОМЕНДАЦИЯ в пункте 20

54. Комиссия еще раз рекомендует УВКБ рассмотреть вопрос о включении в финансовый доклад более подробной информации о принципах эффективного управления применительно к надзору, отчетности о результатах деятельности, вопросам социального учета, управлению рисками, обеспечению преемственности в работе и вопросам внутреннего контроля.

Меры, принятые администрацией

55. УВКБ рассмотрит возможность включения в финансовую отчетность той информации, которую сообщество Организации Объединенных Наций сочтет актуальной. Как отмечали ревизоры, УВКБ уже раскрывает в своей финансовой отчетности некоторую рекомендованную ими информацию. УВКБ планирует в расширенной вводной части к своим счетам, ранее именовавшейся "финансовыми фактами", публиковать больше информации, касающейся применения принципов эффективного управления к деятельности по надзору, отчетности о результатах деятельности, управлению рисками и внутреннему контролю.

XXIII. РЕКОМЕНДАЦИЯ в пункте 31

56. УВКБ планировало провести в конце 2005 года обзор деятельности Комитета по надзору, с тем чтобы привести ее в соответствие с процедурами ревизорского надзора в Секретариате Организации Объединенных Наций.

Меры, принятые администрацией

57. В конце 2005 года УВКБ пересмотрит круг ведения Комитета по надзору, с тем чтобы привести его в соответствие с процедурами ревизорского надзора в Секретариате Организации Объединенных Наций.

XXIV. РЕКОМЕНДАЦИЯ в пункте 35

58. УВКБ согласилось с рекомендацией Комиссии проверять выполнение рекомендаций ревизоров по докладам, в которых выставлены оценки ниже среднего.

Меры, принятые администрацией

59. С мая 2005 года Комитет УВКБ по надзору систематически рассматривает все доклады ревизоров, в которых выставлены оценки ниже среднего.

XXV. РЕКОМЕНДАЦИЯ в пункте 38

60. УВКБ согласилось с рекомендацией Комиссии предложить Управлению служб внутреннего надзора установить контакты с другими ревизорскими службами в системе Организации Объединенных Наций, с тем чтобы согласовать оценки по результатам внутренней ревизии, что позволило бы проводить сопоставления между организациями.

Меры, принятые администрацией

61. По просьбе УВКБ Управление служб внутреннего надзора уже приняло ряд мер для выполнения этой рекомендации в консультации с внутренними ревизорскими службами других учреждений.

XXVI. РЕКОМЕНДАЦИЯ в пункте 74

62. УВКБ согласилось с рекомендацией Комиссии устранить несоответствия в учете взносов.

Меры, принятые администрацией

63. Конкретный недостаток, на который указывалось в рекомендации, был устранен.

XXVII. РЕКОМЕНДАЦИЯ в пункте 77

64. Комиссия рекомендует УВКБ подтверждать информацию о взносах натурой и оценку их стоимости необходимыми документами.

Меры, принятые администрацией

65. К концу 2005 года УВКБ разработает соответствующие руководящие принципы.

XXVIII. РЕКОМЕНДАЦИЯ в пункте 79

66. УВКБ согласилось с рекомендацией Комиссии унифицировать документацию для отслеживания задолженности по объявленным взносам.

Меры, принятые администрацией

67. УВКБ уже приняло меры для исправления сложившегося положения.

XXIX. РЕКОМЕНДАЦИЯ в пункте 81

68. УВКБ согласилось с рекомендацией Комиссии установить четкие полномочия по осуществлению операций по обслуживанию систем и осуществлять их в рамках одного подразделения.

Меры, принятые администрацией

69. Указанная рекомендация выполняется. УВКБ установило четкие полномочия для осуществления операций по обслуживанию систем, которые будут проводиться в рамках одного подразделения.

XXX. РЕКОМЕНДАЦИЯ в пункте 83

70. УВКБ согласилось с рекомендацией Комиссии о списании задолженности по взносам в соответствии с его финансовыми правилами и о принятии соответствующих положений по этому вопросу и должно было сделать это в 2005 году.

Меры, принятые администрацией

71. В 2005 году УВКБ спишет задолженность по взносам в соответствии со своими финансовыми правилами.

XXXI. РЕКОМЕНДАЦИЯ в пункте 91

72. УВКБ согласилось с рекомендацией Комиссии обеспечить должное разделение связанных с банковскими счетами обязанностей между Финансовой и Казначейской секциями.

Меры, принятые администрацией

73. В настоящее время УВКБ принимает необходимые меры для выполнения этой рекомендации.

XXXII. РЕКОМЕНДАЦИЯ в пункте 93

74. УВКБ согласилось с повторной рекомендацией Комиссии о более тщательном контроле над обязательствами в отношении будущих финансовых периодов.

Меры, принятые администрацией

75. УВКБ приняло дополнительные меры (мониторинг многолетних контрактов) в целях более тщательного контроля над обязательствами в отношении будущих финансовых периодов.

XXXIII. РЕКОМЕНДАЦИЯ в пункте 97

76. УВКБ согласилось с рекомендацией Комиссии принять меры к сокращению риска использования неправильных валютных курсов.

Меры, принятые администрацией

77. Новая система ("PeopleSoft"), которая должна быть внедрена во всех отделениях на местах, будет осуществлять проверку обменных курсов. До этих пор в случаях, сопряженных с повышенным риском, будет практиковаться ручной контроль.

XXXIV. РЕКОМЕНДАЦИЯ в пункте 109

78. Комиссия с беспокойством отмечает, что по состоянию на 30 апреля 2005 года число подпроектов и объем сумм, охватываемых актами ревизии, сократились с 77% за 2002 год до 50% за 2003 год.

Меры, принятые администрацией

79. Во исполнение рекомендаций предыдущих внешних ревизий по данному вопросу УВКБ утвердило новую политику в отношении представления актов ревизии партнерами-исполнителями, которая будет распространяться на проекты с 1 января 2004 года. Ожидается, что по сравнению с прошлым акты ревизии будут охватывать большее число подпроектов. Это и объясняет временное снижение процентного показателя. Рассчитанный по состоянию на 30 апреля 2005 года 50-процентный показатель охвата подпроектов за 2003 год к 10 июля 2005 года возрос до 71,3%.

XXXV. РЕКОМЕНДАЦИЯ в пункте 122

80. УВКБ согласилось с рекомендацией Комиссии удерживать из будущих выплат бенефициарам по линии ККООН административный сбор.

Меры, принятые администрацией

81. УВКБ принимает заключительные меры по выполнению этой рекомендации.

XXXVI. РЕКОМЕНДАЦИЯ в пункте 139

82. УВКБ согласилось с рекомендацией Комиссии продолжить разграничение выполняемых в штаб-квартире функций по поощрению и пропаганде защиты и улучшить их координацию и мониторинг.

Меры, принятые администрацией

83. Результаты выездного совещания, проведенного Департаментом международной защиты 30 мая 2005 года, а также анализа структуры штаб-квартиры в настоящее время рассматриваются Старшими должностными лицами. Это мероприятие поможет выполнить вышеуказанную рекомендацию.

XXXVII. РЕКОМЕНДАЦИЯ в пункте 143

84. УВКБ согласилось с рекомендацией Комиссии обновить и документально зафиксировать свои приоритеты в области поощрения присоединения к Конвенции 1951 года и Протоколу 1967 года.

Меры, принятые администрацией

85. В целях выполнения рекомендации Департамента международной защиты (ДМЗ) и Бюро в настоящее время обсуждают этот вопрос.

XXXVIII. РЕКОМЕНДАЦИЯ в пункте 147

86. УВКБ согласилось с рекомендацией Комиссии проанализировать кадровые потребности Секции информации по вопросам защиты и соблюдать правила, регулирующие наем и использование услуг консультантов.

Меры, принятые администрацией

87. Департамент международной защиты рассмотрел кадровые потребности Секции информации по вопросам защиты и в соответствии с проводимой штаб-квартирой политикой нулевого роста предложил на 2006 год сохранить их на уровне 2004 и 2005 годов. В настоящее время применяются новая политика и руководящие принципы использования услуг консультантов, утвержденные 1 апреля 2005 года.

XXXIX. РЕКОМЕНДАЦИЯ в пункте 150

88. УВКБ согласилось с рекомендацией Комиссии подготовить реалистичный план работы в области информации о защите в соответствии с имеющимися ресурсами.

Меры, принятые администрацией

89. План работы секции был пересмотрен и сокращен в соответствии с имеющимися ресурсами.

XL. РЕКОМЕНДАЦИЯ в пункте 156

90. УВКБ согласилось с рекомендацией Комиссии разработать процедуры, обеспечивающие непротиворечивость и качество находящейся в открытом доступе информации по вопросам защиты.

Меры, принятые администрацией

91. Предлагаемая политика в области публикаций будет обсуждена с Бюро и вынесена на рассмотрение Комитета Старших должностных лиц.

XLI. РЕКОМЕНДАЦИЯ в пункте 161

92. УВКБ согласилось с рекомендацией Комиссии обеспечить выполнение своих правил, касающихся политики в области публикаций по вопросам защиты.

Меры, принятые администрацией

93. См. ответ на рекомендацию в пункте 156 выше.

XLII. РЕКОМЕНДАЦИЯ в пункте 163

94. УВКБ согласилось с рекомендацией Комиссии провести анализ расходов на выпуск документов и компьютерных компакт-дисков.

Меры, принятые администрацией

95. В настоящее время проводится независимая проверка базы данных "Refworld", окончательный доклад об итогах которой, как ожидается, выйдет к концу 2005 года.

XLIII. РЕКОМЕНДАЦИЯ в пункте 166

96. УВКБ согласилось с рекомендацией Комиссии усовершенствовать инструменты отчетности о продажах в целях обеспечения точного контроля за полученными поступлениями и своевременного получения причитающихся платежей.

Меры, принятые администрацией

97. Секция информации по вопросам защиты наладила контакты со Службой финансовых ресурсов, с тем чтобы к концу года создать надежную платежную систему на базе программы "Refworld". Кроме того, близится к завершению разработка процедур, позволяющих производить оплату при помощи кредитных карт.

XLIV. РЕКОМЕНДАЦИЯ в пункте 168

98. УВКБ согласилось с рекомендацией Комиссии создать надлежащую базу данных по документации клиентов.

Меры, принятые администрацией

99. В сотрудничестве с Отделом информационных систем и телекоммуникаций (ОИСТ) Секция информации по вопросам защиты работает над внесением необходимых изменений в базу данных "Refworld" о клиентах.

XLV. РЕКОМЕНДАЦИЯ в пункте 172

100. УВКБ согласилось с рекомендацией Комиссии провести всеобъемлющий анализ своей стратегии в области публикаций и выделяемых на эти цели ресурсов.

Меры, принятые администрацией

101. В рамках независимой проверки базы данных "Refworld" оцениваются также потребности пользователей этой базы данных, возможности совершенствования процедур распространения информации и различных платформ, на основе которых публикуется информация "Refworld". Результаты этой проверки ожидаются к концу 2005 года.

XLVI. РЕКОМЕНДАЦИЯ в пункте 175

102. УВКБ согласилось с рекомендацией Комиссии провести официальную оценку программы стажировки организованной Секцией информации по вопросам защиты.

Меры, принятые администрацией

103. Анализ программы стажировки Секции информации по вопросам защиты проводится в рамках проходящей в настоящее время оценки стратегии публикаций и ресурсов (см. ответы на рекомендации в пунктах 163 и 172 выше).

XLVII. РЕКОМЕНДАЦИЯ в пункте 184

104. УВКБ согласилось с рекомендацией Комиссии рассмотреть возможность мобилизации средств для финансирования своей исследовательской деятельности.

Меры, принятые администрацией

105. Будут приняты меры для мобилизации дополнительных средств для финансирования исследовательской деятельности.

XLVIII. РЕКОМЕНДАЦИЯ в пункте 186

106. УВКБ согласилось с рекомендацией Комиссии увеличить число миссий по оценке для анализа проблем в области защиты на местах.

Меры, принятые администрацией

107. В различных регионах (Африка, Азия, Америка, Центральная Азия, Ближний Восток и Европа) прошли несколько миссий, причем до конца 2005 года планируется проведение новых миссий. Эти миссии проводятся в дополнение к тем миссиям, которые организуются под эгидой Управления генерального инспектора (УГИ), и они связаны с теми операциями, в ходе которых может возникнуть потребность в изменении направленности стратегии защиты или которые считаются особо сложными или проблематичными с точки зрения обеспечения защиты.

IL. РЕКОМЕНДАЦИЯ в пункте 195

108. УВКБ согласилось с рекомендацией Комиссии провести обзор управления людскими ресурсами в ходе деятельности по переселению, которое обеспечивается силами партнеров-исполнителей.

Меры, принятые администрацией

109. Как отмечалось в ответе на рекомендацию в пункте 12 h), УВКБ рассмотрит вопрос об условиях использования проектного персонала и инструкции о наборе сотрудников напрямую. Эти инструкции в настоящее время рассматриваются в привязке к определению и характеру механизмов развертывания, и до конца 2005 года к внутренним инструкциям выйдет добавление.

L. РЕКОМЕНДАЦИЯ в пункте 201

110. УВКБ согласилось с рекомендацией Комиссии продолжать оценивать результаты осуществления программ профессиональной подготовки с точки зрения посещаемости и отдачи.

Меры, принятые администрацией

111. В настоящее время УВКБ пересматривает свою базовую *Учебную программу по стратегиям защиты* (УПЗ) в свете опубликованных в мае 2005 года итогов независимой оценки программы, проводившейся в 2004/05 году. В результате в эту программу будет включен элемент "*оценки*", который позволит оценить знания, навыки и приемы, освоенные слушателями УПЗ, что, в частности, даст более полное представление о результативности программы. Итоги этой деятельности повлияют и на методологии, на которых построены другие учебные мероприятия по вопросам защиты. Одна из целей независимой оценки заключалась также в том, чтобы определить, почему некоторые слушатели не смогли завершить учебу. В то же время, поскольку проведенный анализ был неполным, Секция по потенциалу в области защиты в настоящее время работает с прежними слушателями, с тем чтобы лучше понять суть проблемы.

LI. РЕКОМЕНДАЦИЯ в пункте 203

112. УВКБ согласилось с рекомендацией Комиссии обновить модули самостоятельного обучения и проводить проверку учебных материалов, получаемых с мест.

Меры, принятые администрацией

113. 1 июля 2005 года на английском языке вышло руководство для самостоятельного обучения "*Введение в способы международной защиты*" (ранее именовалось RLD1), а в июле/августе 2005 года выйдут версии этого руководства на французском, испанском, арабском и русском языках. Модуль самостоятельного обучения "*Определение статуса*

беженцев" (бывший модуль RLD2) также был пересмотрен и выйдет на пяти языках до конца 2005 года. Модуль самостоятельного обучения *"Права человека и защита беженцев"* (прежний модуль RLD5) в настоящее время пересматривается. В начале 2006 года он выйдет на английском языке, а позднее - и на других языках. Департаменту международной защиты (ДМЗ) требуются советы и рекомендации профессиональных переводчиков по вопросу о том, как обновить модуль RLD3 (*перевод в ситуациях, связанных с беженцами*), который при наличии средств должен быть пересмотрен в 2006 году. До конца года ДМЗ проведет также оценку учебных материалов, полученных с мест.

ЛП. РЕКОМЕНДАЦИЯ в пункте 204

114. В заключение Комиссия отметила, что, хотя Департамент международной защиты надлежащим образом выполняет свой мандат, имеются возможности для совершенствования деятельности по определению приоритетов и организации работы в областях публикаций, юридических консультаций и профессиональной подготовки.

Меры, принятые администрацией

115. За время, прошедшее после ревизии, Департамент международной защиты (ДМЗ) усовершенствовал свою учебную программу/стратегию в области защиты на следующих четырех уровнях: вводная часть, промежуточный уровень, продвинутый/тематический уровень и управление. Учебные возможности в этих четырех областях предлагаются как сотрудникам УВКБ, так и его партнерам, занимающимся вопросами защиты. Это позволит внести бóльшую ясность в профессиональную подготовку по вопросам защиты. Кроме того, ДМЗ изучает пути совершенствования и стандартизации методики выпуска и распространения публикаций, с тем чтобы лучше удовлетворять потребности на местах. Проводится также обзор структуры ДМЗ по отношению к структуре других подразделений штаб-квартиры.

ЛП. РЕКОМЕНДАЦИЯ в пункте 208

116. УВКБ согласилось с рекомендацией Комиссии включить в свое руководство положения, обеспечивающие увязку ее процесса внутреннего планирования со среднесрочным планом и стратегическими рамками Организации Объединенных Наций.

Меры, принятые администрацией

117. Адресованное УВКБ предложение перейти на двухгодичный бюджет начиная с 2008-2009 годов означает, что УВКБ потребуется пересмотреть свой процесс планирования; это позволит УВКБ внести изменения в свое Руководство, с тем чтобы лучше увязать свой процесс внутреннего планирования в связи с подготовкой бюджета на двухгодичный период с тем разделом двухгодичного бюджета ООН, который посвящен УВКБ. См. также развернутые замечания по УОКР в ответе на рекомендации в пункте 12 р) выше.

LIV. РЕКОМЕНДАЦИЯ в пункте 211

118. УВКБ согласилось с рекомендацией Комиссии продолжать свою деятельность по разработке многолетнего планирования с использованием идентичных временных рамок.

Меры, принятые администрацией

119. Как отмечалось в связи с рекомендацией в пункте 208, предлагаемый переход на двухгодичный бюджет и другие изменения в связи с УОКР (см. ответ на рекомендации в пункте 12 р) выше), расширит возможности УВКБ опираться на действующие положения его Руководства в связи с многолетним планированием и руководствоваться более долгосрочным, стратегическим подходом к своим операциям.

LV. РЕКОМЕНДАЦИЯ в пункте 216

120. Комиссия рекомендует УВКБ официально оформить процедуру планирования с участием широкого круга подразделений штаб-квартиры.

Меры, принятые администрацией

121. Как отмечается в ответе на рекомендацию в пункте 12 р) выше, обеспечение большей последовательности в применении принципов УОКР во всех подразделениях штаб-квартиры является составной частью институциональной программы перехода на УОКР в рамках организации. Если говорить более конкретно, в последние годы УВКБ уже принимало меры для привлечения государств - членов Исполнительного комитета к общему бюджетному процессу путем проведения неофициальных консультаций на уровне штаб-квартиры.

LVI. РЕКОМЕНДАЦИЯ в пункте 224

122. УВКБ согласилось с рекомендацией Комиссии сформулировать ожидаемые достижения, с тем чтобы можно было сравнивать реализованные достижения с задачами и повысить соответствие среднесрочного плана/стратегических рамок двухгодичного плана по программам и годового бюджета по программам.

Меры, принятые администрацией

123. Естественным ответом на эту рекомендацию станут меры, намеченные в связи с рекомендацией в пункте 208 выше, а также более общие замечания по УОКР, которые излагаются в ответе на рекомендацию в пункте 12 р) выше.

LVII. РЕКОМЕНДАЦИЯ в пункте 238

124. УВКБ согласилось с рекомендацией Комиссии рассмотреть пути оценки того, насколько репрезентативную картину фактических достижений дают отобранные показатели.

Меры, принятые администрацией

125. Данная рекомендация выполняется в рамках проходящего в настоящее время в УВКБ рассмотрения "Практического руководства по систематическому использованию стандартов и показателей деятельности УВКБ". Кроме того, более общие замечания в связи с УОКР, которые содержатся в ответе на рекомендацию в пункте 12 р) выше, также свидетельствуют о том, что выбору более эмпирических показателей будет уделяться повышенное внимание.

LVIII. РЕКОМЕНДАЦИЯ в пункте 242

126. УВКБ согласилось с рекомендацией Комиссии продолжать повышать качество своего инструментария проведения оценок, последующей деятельности по итогам оценки и использования самооценки.

Меры, принятые администрацией

127. УВКБ согласно с рекомендацией Комиссии продолжать повышать качество своего инструментария проведения оценок, последующей деятельности по итогам оценки и использования самооценки. В первой половине 2005 года УВКБ опубликовало

следующие инструменты оценки: i) "Как проводить оценки: семь шагов" и ii) "Организация коллективной самооценки в УВКБ: руководящие принципы". Кроме того, в настоящее время УВКБ работает над целым рядом проектов, связанных с рекомендациями ревизоров, которые, как ожидается, будут завершены в конце 2005 или в начале 2006 года. Верховный комиссар намеревается укреплять функции УВКБ по проведению оценок и анализу политики.

LIX. РЕКОМЕНДАЦИЯ в пункте 243

128. В заключение Комиссия, высоко оценив предпринятые УВКБ усилия по разработке практических методов управления, ориентированного на конкретные результаты, особенно на местах, отмечает, что необходимо обеспечить достижение прогресса в штаб-квартире и в выполнении функции оценки.

Меры, принятые администрацией

129. Как отмечалось в ответе на рекомендацию в пункте 12 р) и в пункте 216, УВКБ решительно продвинулось вперед во внедрении УОКР. Меры предпринимаются на всех уровнях, как в штаб-квартире, так и на местах.

LX. РЕКОМЕНДАЦИЯ в пункте 245

130. УВКБ согласилось с рекомендацией Комиссии официально закрепить процедуры обеспечения безопасности данных в отношении прав доступа к проекту обновления управленческих систем и регулярно проводить проверки правильности счетов пользователей в целях повышения защищенности всей системы.

Меры, принятые администрацией

131. Для повышения защищенности системы УВКБ в настоящее время внедряет механизмы проверки, защищающие доступ ко всем составляющим ПОУС. Ведущееся внедрение механизмов контроля цепочки финансирования/материально-технического снабжения и УДО/бюджетных процедур должны совпасть с реализацией проекта в области людских ресурсов и расчета заработной платы всех сотрудников и с введением в действие соответствующей системы.

132. До внедрения новых механизмов контроля Группа обеспечения безопасности ПОУС проверяет право доступа по соответствующим таблицам и работает с "Techline", по

инициативе которой были разработаны формуляры ДВБ, с тем чтобы обеспечить лишь санкционированный доступ к системе.

LXI. РЕКОМЕНДАЦИЯ в пункте 249

133. Комиссия рекомендует УВКБ попытаться подготовить стратегический план деятельности в области информационно-коммуникационных технологий с указанием предполагаемых расходов.

Меры, принятые администрацией

134. УВКБ согласно с этой рекомендацией. Стратегия ИТ на период 2006-2008 годов будет содержать информацию о расходах на все инициативы.

LXII. РЕКОМЕНДАЦИЯ в пункте 251

135. Комиссия вновь рекомендует УВКБ определить расходы, связанные с ее деятельностью по регистрации, в целях установления соответствующих задач и контроля за их решением.

Меры, принятые администрацией

136. УВКБ признает целесообразность иметь такую программу планирования и бухгалтерского учета, которая могла бы одновременно отражать финансовые расходы и зарегистрированные результаты, влияя на такие конкретные направления деятельности, как регистрация. В этой связи СДЧМ и сотрудники проекта "Профиль" начали консультации с группой по ПОУС в отношении возможного видоизменения действующих структур составления бюджета и механизма мониторинга расходов в связи с деятельностью по регистрации. В рамках УОКР необходимо регулярно проводить анализ влияния, используя при этом утвержденные количественные показатели. Это касается как деятельности по регистрации, так и всех других задач на секторальном уровне.

137. Следует отметить, что, хотя мониторинг расходов и позволит получить полезную информацию о темпах и результативности регистрационной деятельности, он не является единственным определяющим фактором. Если принять во внимание тот факт, что деятельность по регистрации носит многоотраслевой характер и что учет по трем бюджетным категориям (операции, управление и штаты) ведется отдельно, опора лишь на сводный показатель расходов для оценки темпов и успеха регистрационной деятельности

может вводить в заблуждение. Мониторинг расходов в связи с конкретными видами деятельности является одной из функций ПОУС ("PeopleSoft").

LXIII. РЕКОМЕНДАЦИЯ в пункте 268

138. УВКБ согласилось с рекомендацией Комиссии обратиться в Казначейство Организации Объединенных Наций с предложением провести совместные переговоры по вопросу о консолидации банковских сборов.

Меры, принятые администрацией

139. В соответствии с рекомендацией УВКБ обратилось в Казначейство Организации Объединенных Наций. Был сделан вывод о том, что УВКБ в Нью-Йорке предлагается вполне конкурентное банковское обслуживание/банковские сборы.
